

KEIKO OFUJI
5 Charles Street
Lewiston, ME 04240
(207) 782-7378
<kofuji@bates.edu>
<www.bates.edu/~kofuji/>

EDUCATION

Andrew W. Mellon Workshop: Technology in Language Education, Middlebury College, Middlebury, Vermont. January 5 - 13, 1995.

Institute in Japanese Language Pedagogy, Columbia University, New York, New York. June 1992.

Japanese Teachers Training Workshop, Cornell University, Ithaca, New York. June 1990.

Master of Arts degree, East Asian Languages and Cultures. Thesis: "Dowa Education through Children's Picture Books." University of Kansas, Lawrence, Kansas. May, 1990. Courses included: Traditional Japanese Literature, Japanese Women in Art and Literature, Japanese Design, Introductory Linguistics, Applied Linguistics, Teaching Foreign Languages.

Bachelor of Arts degree, Elementary Education. Metropolitan State College, Denver, Colorado. May, 1987.

Associate of Arts degree. Community College of Denver, Colorado. May, 1984.

ELS English School, Denver, Colorado. April-June, 1982.

Sundai Foreign Language School, Osaka, Japan. April 1981 - March 1982.

PROFESSIONAL EXPERIENCE AND SERVICE

Winter 2002 – Present Editorial board member for *Journal of Gay and Lesbian Issues in Education*

Fall 1998 – Winter 2001 and *Fall 2006 – Present Committee member of Asian Studies Program at Bates College

June 1996 – Present Committee member of the Japanese Language Teachers Association of New England (JLTANE).

INSTRUCTOR or LECTURER Bates College

Lewiston, Maine

September 1991 – Present As an instructor taught four (five or six until 02~03) courses with one to twenty students in each class. Teach first, second, third, and fourth year Japanese language classes. Also, taught (in English) Japanese culture courses entitled "Appreciation of Japanese People and Culture through Film" and "Japanese Aesthetics in Everyday Life." Duties include preparing classroom lectures; leading drill, generating classroom materials, tutoring students during office hours, writing, administering, and grading quizzes, exams, and homework. Additionally, advise senior thesis written in Japanese (a total of ten students to date). Guide independent study courses for language study and literature.

*Fall 2007 – Winter 2008 Taught Japanese 201, 301, and 360 (Independent Study) in Fall, and 202 and 302 in Winter.

Fall 2006 – Winter Taught Japanese 201, 301, and 360 (Independent Study) in Fall, and 202, 302, and 360 in

2007	Winter. Advised senior thesis for one student each in Fall and in Winter.
Fall 2005 – Winter 2006	Taught Japanese 201 and 401 in Fall, and 102 and 402 in Winter.
Fall 2004 – Winter 2005	taught Japanese 201, 301, and 360 in Fall, and 102, 302 and 360 in Winter.
Fall 2003 – Winter 2004	As a lecturer, teach four courses. Have taught Japanese 201, 202, 301, 302 and s50. Supervised a student' research about Japanese nutrition in Japan during the Short Term, 2004.
Fall 2002 - Winter 2003	Taught Japanese 201, 202, 301, 401, and 402.
Winter – Spring 2002	Taught Japanese 202, 302, and an independent study course in the Short Term. On leave in the Fall semester.
Fall 2000 - Winter 2001	Taught Japanese 201, 202, 301, 401, and 402.
Fall 1999 - Winter 2000	Taught Japanese 201, 202, 302, 401, and 402. Advised senior thesis for one student.
Fall 1998 - Winter 1999	Taught Japanese 201, 202, 302, 401, and 402.
Fall 1997 - Winter 1998	Taught Japanese 201, 202, 301, 302, 401, and 402. Advised senior thesis for two students.
Fall 1996 - Winter 1997	Taught Japanese 201, 202, 302, 401, 402, and 360. Advised senior thesis for one student.
Fall 1995 - Winter 1996	Taught Japanese 201, 202, 302, 401, 402, 360, and S32 -- Japanese Culture: "Appreciation of Japanese People and Culture through Film." Guided independent study courses for language and literature. Advised senior thesis for two students.
Fall 1994 - Winter 1995	Taught Japanese 201, 202, 301, 302 , 402, and S32 -- Japanese Culture: "Appreciation of Japanese People and Culture through Film." Topics included in this course were family, education and young people, women and men, people and society, social and self-identity.
Fall 1993 - Winter 1994	Taught Japanese 201, 202, 302, 401, 402, and 360.
Fall 1992 - Winter 1993	Taught Japanese 101, 102, 401, 402, 306, and S31 -- Japanese Culture: "Japanese Aesthetics in Everyday Life." Topics included Edo Period Artists, Zen Buddhism and Art, Gardens, Tea Ceremony, Flower Arrangement, Calligraphy, Ceramics, and other Crafts. Advised senior thesis for four students.
Fall 1991 - Winter 1992	Taught Japanese 101, 202, 301,302, 402, and 360.

INSTRUCTOR for Bates Fall Semester in Japan Bates College Lewiston, Maine

Duties included preparing classroom lectures, leading drills, generating classroom materials, tutoring students during office hours, writing, administering, and grading quizzes, exams, and homework. Also, lectured on Japanese culture.

- *August 27 – 30, 2007 Taught beginning (nine students in total) course during the orientation session.
- August 30 –
September 3, 2004 Taught intermediate I and III levels each (two students in total) during the orientation session.
- August 27 -
September 7, 1998 Taught beginning (thirteen students) and intermediate (three students) intensive Japanese language courses.
- August 20 -
September 1, 1994 Taught beginning (twenty four students) and intermediate (three students) intensive Japanese language courses.
- August 15 - 27,
1991 Taught beginning, intensive Japanese language course (nineteen students).
- INSTRUCTOR** University of Virginia Charlottesville, Virginia
August 1990 - Taught beginning Japanese courses. Complete responsibility for approximately 80
May 1991 students in lecture classes and 12-15 students for drill sessions. Duties included preparing classroom lectures, leading drills, generating classroom materials, tutoring students during office hours, writing, administering, and grading quizzes, exams, and homework.
- GRADUATE TEACHING ASSISTANT** University of Kansas Lawrence, Kansas
August 1988 - Taught slow paced and regular-paced courses for beginning and intermediate
May 1990 students. Duties included preparing classroom lectures, leading drills, generating classroom materials, tutoring students during office hours, writing, administering, and grading quizzes, exams, and homework.
- ADVISOR AND VOLUNTEER** English classes at Yamasato Elementary School, Tottori, Japan
May - November Helped students and teachers to improve communication skills with an ALT
2001 (Assistant Language Teacher) of the JET program in class, as well as at meetings and helped the teachers improve their teaching methods and curriculum.
- Fall 1999 - present Animation Club at Bates College.
- VOLUNTEER** Japanese Language Table at University of Kansas Lawrence, Kansas
September 1987 - Helped students and non-native professors to speak conversational
May 1988 Japanese
- TEACHER** Chizu Public Nursery School Tottori, Japan
April 1968 - Responsible for 15 to 30 children, ages 3 to 6. Duties included planning
April 1981 curriculum, teaching basic skills in addition to planning teachers' meetings and other activities.
- FELLOWSHIP AND GRANTS** "Freeman Foundation Grant (\$4,240)," for my research projects, lesbian mothers and gender-bias free education and human rights education in school settings, from March 2005 to June 2006.
- "Bates Faculty Development Fund (\$2,700)," for my research project, "Gender-bias and Lesbian Issues in Education in Japan" in Summer 2004.
- "Barlow Faculty Travel Grant (\$2,500)," for my research into our students' JYA & JSA programs, as well as schools and locations for our Fall Semester Abroad Program (FSA) in Japan, completed in Fall, 2001.
- "NEH Funds (\$854)" for development of my teaching skills --calligraphy and tea ceremony, completed in Summer and Fall, 2001.

“Bates Faculty Development Fund (\$3,300),” for my research project, “Human Rights Education” in accordance with my sabbatical leave in the fall of 2001, completed in Summer and Fall, 2001.

“Japan Foundation Grant” for the 14th annual meeting of the Japanese Language Teachers Association of New England held at Bates College on August 18 and 19, 2000.

“Mellon Summer Stipend” for creation of our departmental web site, “The Japanese Language Program at Bates.” Also, created CD-ROM comprising reference materials for students’ writing in Japanese. Summer, 1998 and 1999.

“Andrew W. Mellon Workshops: Technology in Language Education,” Middlebury College, Middlebury, Vermont. January 5 - 13, 1995.

“Mellon Grant” for the materials for the course on “Japanese Culture: Japanese Aesthetics in Everyday Life,” which I taught during the 1993 Short Term. Bates College, Lewiston, Maine. July 1992.

“Mellon Grant” for Institute in Japanese Language Pedagogy, Columbia University, New York, New York. June 1992.

“Summer Fellowship for Japanese Teachers Training Workshop,” Cornell University, Ithaca, New York. June 1990.

Study Abroad Scholarship, “Sundai Foreign Language School, Osaka, Japan. April 1982.

PUBLICATION

*Wrote a series of essays entitled, “Therapy and Recovering Programs for Sexual Abusers in the U.S. #2” for the Japanese educational journal, *Kikan Sexuality No. 32*, in July 2007, “World News Concerning Sexuality: #1” for *Kikan Sexuality No.33*, in October 2007, “World News Concerning Sexuality: #2” for *Kikan Sexuality No.34*, in January 2008, “Teen Dating Violence: #1” for *Kikan Sexuality No. 36*, in April 2008, by Eidell Publishing Co., Tokyo.

*Wrote an essay, “Sexual Minority Issues and Human Rights Education in Japan” for The Journal of Gay and Lesbian Issues in Education” for the *Journal of Gay and Lesbian Issues in Education: Volume 4, No. 4*, published by Harrington Park Press, NY, Fall 2007.

Subtitled for the screenplay, “Boy I Am,” in April 2007, translated and subtitled for the screenplay, “Degrassi B Girlz High,” and translated for the screenplay, “Market This: Queer Radicals Respond to Gay Assimilation” in May and June 2007 for the 2007 Kansai Queer Film Festival held in Osaka on July 20~24, 2007.

Translation of “Coming Out Story as a Gay Teacher in Kyoto” (originally written by Shoji Takatori) was included for the *Journal of Gay and Lesbian Issues in Education: Volume 4, No. 2*, published by Harrington Park Press, NY, Spring 2007.

Wrote a series of essays entitled, “Midwives at St. Mary’s Hospital” for the Japanese educational journal, *Kikan Sexuality No.27*, in July, 2006, “Risky Business in the Website” *Kikan Sexuality No.28*, in October, 2006, “Sexual Abuse on Children” for *Kikan Sexuality No.29*, in January 2007 and “Therapy and Recovering Programs for Sexual Abusers in the U.S. #1” for *Kikan Sexuality No. 31*, in April 2007 by Eidell Publishing Co., Tokyo.

Translated for the screenplay, “100% Women” in May 2006 for the 2006 Kansai Queer Film Festival held in Osaka on July 21~25, 2006.

Wrote a series of essays entitled, “A Survey of Young Teens and Sex” for the Japanese educational journal, *Kikan Sexuality No.23*, in October, 2005, “Sexuality at Bates College”

for *Kikan Sexuality No.24*, in January 2006 and “How to teach Women’s Menstruation in the U.S.” for *Kikan Sexuality No. 26*, in April 2006 by Eidell Publishing Co., Tokyo.

Wrote entries titled “Lesbian and Bisexual Youth in Japan,” “LGBT Educational Issues in Japan” (co-writer, Daisuke Watanabe) and “Japanese Gay and Transgender Youth” (co-writer, Takashi Sugiyama) for *Youth, Education & Sexualities: An Encyclopedia* published by Greenwood in October 2005.

Wrote an essay, “Memory of A,” for *Voices: a Bates 'Coming out' Anthology* (the first edition) compiled by Sara Stone '06 of *OUTfront*, October 2005.

Translation of “Difficulties Japanese Gay Youth Encounter” (originally written by Akihiko Komiya) was included in *Gay, Lesbian, and Transgender Issues in Education: Programs, Policies, and Practices* (a compilation of articles in the *Journal of Gay and Lesbian Issues in Education* edited by James T. Sears) and published in 2005 by Harrington Park Press, NY.

Wrote a series of essays entitled, “Health Education in Lewiston High School, Maine #1” for a Japanese educational journal, *Kikan Sexuality No. 21*, published in April, “Health Education in Lewiston High School, Maine #2” for *Kikan Sexuality No. 22* published in July 2005 by Eidell Publishing Co., Tokyo.

Translated four articles (written by Takashi Sugiyama et. al.) from a Japanese book entitled “Homosexuality and Other Sexualities: How to Teach about Human Rights and Living Together” for the *Journal of Gay and Lesbian Issues in Education: Volume 1, No. 1*, Fall 2003 and *Volume 1, No. 2*, published in Winter 2004 by Harrington Park Press, NY.

“Learning a Foreign Language with Joy,” an essay printed in *Tottori Now: Vol. 53*, a quarterly news magazine published by Tottori Prefecture, March 1, 2002.

“Dowa Education through Children's Literature” presented to the Facing East / Facing West, Western Michigan University, Kalamazoo, Michigan in September 1990. (Printed in *Proceedings, Facing East / Facing West*)

PRESENTATIONS

“Independence, Communication, and Human Rights” at a meeting for human rights issues, Chizu, Tottori Prefecture, Japan, May 28, 2008.

“Important Issues to Raise Children: Independence and Communication” at the Child Support Center, Chizu, Tottori Prefecture, Japan, May 21, 2008.

“What We Can do for Sexual Minority People” at the workshop of a group (Sorobu-kai) of industrial Counselors, Osaka, Japan, May 11, 2008.

“Personal and General Situations of American LGBT Based on the Book, ‘Honor Thy Children’” at the meeting of Families and Friends of Japanese LGBT, Kobe, Japan, May 27, 2007.

“Sexual Diversity and the Japanese Language Classroom” for Joint Conference of JLTA-New England & NECTJ: The 20th Annual Conference of JLTA and the NECTJ 11th Annual Conference, at Wesleyan University, Middletown, Connecticut, June 3, 2006.

“Sexual Minority, Their Rights, and Education” at the Shinden Cultural Workshop, Tottori, Japan, May 28, 2006.

“To Make Your Dream Come True” at Kooge-Higashi Elementary School, Tottori, Japan, May 25, 2006.

“American Elementary Schools” at Yamasato Elementary School, Tottri, Japan, May 12, 2006.

‘Dowa Kyoiku’ or Human Right Education now and then in Tottori Prefecture,” presented to the annual meeting of the New York Region of the Association for Asian Studies, October 5~6, 2002, Skidmore College, NY.

Joined as a panelist in the international symposium, “What is Children’s Literature” at Bates College, March 1 ~2, 2002.

"American Life and Human Relationships," 60 minute lecture presented to a meeting of about 25 local elderly people, in Fukuwara, Tottori, Japan, July 11, 2001. (The news was printed in the *Nihonkai Newspaper*.)

"Human Rights and Democracy in the U.S.," 80 minute lecture presented to 3 meetings of 60~70 workers each from 4 local public institutions, as well as leading them in a one and half hour group discussion (workshop) concerning human rights problems, in Tottori, Japan, July 3, July 19, and August 3, 2001.

"Human Rights and Democracy in the U.S.," 80 minute lecture presented to a meeting of scholarship students and their parents, who belong to a minority group, as well as high school teachers and town officials, in Chizu-town, Tottori, Japan, July 2, 2001.

"Teaching grammatical and word expressions for writing a composition, using a video (drama)," presentation at the South East Association of Teachers of Japanese, North Carolina State University, March 10~11, 2001.

A unique Japanese departmental web site, “The Japanese Program at Bates” presented to the CBB Mellon Language Fair, Colby College, April 17, 1999.

“Hanzai to Jinken ni kanshite Watashi ga mita Amerika (America I have Seen: Crime and Human Rights),” a lecture presented to a meeting at local police station in Tottori, Japan, May 12, 1998.

"Developing and Customizing a Pedagogical Computer Program” presented to the Ninth New England Japanese Language Pedagogy Workshop, Brown University, Providence, RI, June, 1995.

"How I Teach Writing” presented to the Southeast Association of Teachers of Japanese Annual Meeting, Duke University, Durham, N.C, May, 1995.

"A Little Money, a Little Luck, and a Lot of Courage: In Order to Make Your Dream Come True" presented to over 1,000 students at Yazu High School, Tottori Prefecture, Japan, July 8, 1994. (Printed in *Nihonkai Newspaper & Yazu High School Newspaper*)

"Teaching Humanism through a Picture Book, *Hasegawa-kun Kiraiya*: Toward Solving Social Discrimination in Japan" presented to the 45th Annual Meeting of Association of Asian Studies, Los Angeles, March, 1993.

"A Teaching Method for “Dowa Hoiku” Using Picture Books" presented to the Mid-Atlantic Region Conference of Association for Asian Studies, Lock Haven University, Lock Haven, Pennsylvania, November 1991.

RESEARCH INTERESTS Human rights education and related issues facing minority peoples.

- ROLES OR TASKS** Providing aid to groups, schools, and individuals on matters related to human rights and education.
- OTHERS**
- *My students, Matt Savas 08 (upper level) and Ashley Haru 10 (lower level), won the second place for the essay contest held by the Consulate General of Japan in Boston, April 5, 2008.
 - *My student, Alicia Dessain 07 (lower level) won the first place for the essay contest held by the Consulate General of Japan in Boston, March 30, 2007.
 - Organized the CBB (Colby, Bates, Bowdoin) Japan Fair held at Bates College on March 3, 2006, cooperating with Colby and Bowdoin Professors.
 - Hosted with two students a teacher and two students from Technos College, Tokyo, Japan from August 20 to 31, 2005. (Tanaka Foundation event)
 - Translated introductions of films and directors, May ~ July 2005, including a questionnaire for Kansai Queer Film Festival held in Osaka on July 23 & 24, 2005.
 - Organized the CBB (Colby, Bates, Bowdoin) Japan Fair held at Bowdoin College in March 4, 2005, cooperating with Colby and Bowdoin Professors.
 - Translated two essays for Mr. Takashi Sugiyama, a guest speaker, supported by the Freeman grant in Fall, 2004 and organized lectures, meetings, and a film showing as well as worked as an interpreter,
 - Translated essays, letters, and newspaper articles for Sei-kyo-kyo (an private organization in Japan that supports research and education on human sexuality and gender bias) and their educational journal, "Sexuality." July 2003 ~ February 2004.
 - Organized the CBB (Colby, Bates, Bowdoin) Japan Fair held at Colby College in Feb. 27, 2004, cooperating with Colby and Bowdoin Professors.
 - Edited the story, "An Index of Liberation," written by Takashi Sugiyama for "Two Teachers in Twenty" which was published by Alyson Publications in March, 2005.
 - Organized and coached speakers for "State of Maine Japanese Speech Contest" at Bates College, March 14, 2003.
 - Worked as an interpreter to interview Thomas Moser, for "Visiting New England to See the Most Beautiful Chair in the World" written by Tabuchi and printed in *Prima Classe* published by Shogakukan Company, Fall, 2002.
 - Worked as an interpreter at Gates Company in Auburn, Maine, January to April 2001.
 - Organized the 14th annual meeting of the Japanese Language Teachers Association of New England held at Bates College on August 18 and 19, 2000.
 - Invited the International Classical Theatre from Lawrence, Kansas, to campus in order to introduce *kyogen* drama (comedy from medieval Japan) as well as dances based on *noh*. Arranged for a lecture on *kyogen* and *noh* by Dr. Tsubaki from the University of Kansas (April 1, 2000).
 - Created a unique departmental web site in the summer of 1998 and added more information to it in the summer of 1999. <www.bates.edu/~kofuji/>.

Have helped President Harward, the Social Security Office in Auburn, and others with translation and writing in Japanese (in the U.S.) or in English (in Japan).

Helped students' activities such as International Festival by demonstrating flower arrangements and tea ceremony (February, 1998) and inviting Burlington Taiko Performers to campus (March, 1998) for the Festivals and International Dinner (1992, 1993, and 1994).

Organized a meeting for Japanese language teachers in Maine, November 14, 1999.

Led a session at the Martin Luther King Jr's Day Event in 1998, introducing a Japanese film, "The River with No Bridge."

Translated for the screenplay, "The River with No Bridge" in 1995 and made English subtitles in 1996 for my course.

Annually organized and coached Bates-Colby Japanese Debate (1993 - 2001).

Memberships

- Society for Gender Studies in Japanese Language (in Japan)
- Japan America Society of Maine (JASM)
- The Japanese Language Teachers Association of New England (JLTANE)
- The Society for Teaching Japanese as a Foreign Language (in Japan)
- Association of Teachers of Japanese (ATJ)
- Association for Asian Studies (AAS)